

**LĪGUMS par maksājamo atbildību par fonogrammās fiksētā izpildījuma padarīšanu pieejamu sabiedrībai pa vadiem vai citādā veidā tādējādi, ka tiem var piekļūt individuāli izraudzītā vietā un individuāli izraudzītā laikā**

Rīgā, 20 \_\_\_\_ . gada \_\_\_\_\_

**Latvijas Izpildītāju un producentu apvienība**, kuru pārstāv \_\_\_\_\_, rīkojoties saskaņā ar \_\_\_\_\_ (turpmāk – **LaIPA**), no vienas puses, un \_\_\_\_\_, kuru pārstāv \_\_\_\_\_, rīkojoties saskaņā ar \_\_\_\_\_ (turpmāk – **Fonogrammu izmantotājs**), no otras puses, turpmāk atsevišķi saukti – **Puse** un kopā – **Puses**,

Ievērojot, ka

- atbilstoši LR Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likuma 3. panta otrās daļas 7. punktam, LaIPA ir tiesīga veikt blakustiesību subjektu mantisko tiesību kolektīvu pārvaldījumu attiecībā uz komerciālos nolūkos publicētu fonogrammu izmantošanu;
- atbilstoši LR Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likuma 5. panta trešajai daļai, LaIPA pārstāv visus izpildītājus un fonogrammu producentus arī bez attiecīga līguma slēgšanas, tai skaitā ārvalstu tiesību īpašniekus, neatkarīgās ierakstu kompānijas, individuālos aģentus un “brīvās mūzikas” ierakstu kataloga turētājus;
- LaIPA 2004. gada 21. jūlijā saņēmusi LR Kultūras ministrijas atļauju Nr. 01.4.2-8/9, ar kuru tiek atļauts veikt izpildītāju un fonogrammu producentu mantisko tiesību kolektīvo pārvaldījumu attiecībā uz fonogrammās fiksēto izpildījumu un audiovizuālos darbos fiksēto muzikālo izpildījumu attiecībā uz raidīšanu, retranslēšanu pa kabeļiem, publiskošanu un reproducēšanu personiskām vajadzībām;
- LaIPA 2013. gada 8. jūlijā saņēmusi LR Kultūras ministrijas atļauju Nr. 5.1.-6/3, ar kuru tiek atļauts veikt izpildītāju un fonogrammu producentu mantisko tiesību kolektīvo pārvaldījumu attiecībā uz fonogrammās fiksēto izpildījumu padarīšanu pieejamu sabiedrībai pa vadiem vai citādā veidā tādējādi, ka tiem var piekļūt individuāli izraudzītā vietā un individuāli izraudzītā laikā,

noslēdz līgumu (turpmāk tekstā – **Līgums**) par sekojošo:

### 1. Definīcijas

- 1.1. „*Pakalpojums pēc pieprasījuma*” nozīmē, ka fonogrammās fiksētais izpildījums kļūst pieejams sabiedrībai pa vadiem vai citādā veidā tādējādi, ka tiem var piekļūt individuāli izraudzītā vietā un individuāli izraudzītā laikā, ļaujot pakalpojuma saņēmējam no Pakalpojuma vietnes pārsūtīt datu plūsmu uz iepriekš izvēlētu vietu ar iepriekš iestatītu un fiksētu soli („attīt atpakaļ” vai „pārtīt uz priekšu”), kā arī apturēt atskaņošanu un pēc pieprasījuma atsākt atskaņošanu no vietas, kur tā tika apturēta.
- 1.2. „*Attīt atpakaļ*” nozīmē atpakaļ attīšanas darbību.
- 1.3. „*Pārtīt uz priekšu*” nozīmē ātras pārtīšanas uz priekšu darbību.
- 1.4. „*Unikāls gala apmeklētājs*” ir Pakalpojuma apmeklētājs vai abonents, kas apmeklē Pakalpojumu vismaz vienu reizi kalendārajā mēnesī, neskatoties uz Pakalpojuma apmeklējuma ilgumu.
- 1.5. „*Pakalpojuma vietne*” – Fonogrammu izmantotāja datu vietne, kurā Pakalpojuma pēc pieprasījuma sniegšanas nolūkiem ne ilgāk kā septiņas diennaktis pēc signāla sākotnējās publiskošanas (piemēram, raidīšanas) tiek reproducētas fonogrammu saturošas televīzijas vai radio programmas.

### 2. Līguma priekšmets

- 2.1. Fonogrammu izmantotājs maksā LaIPA atbildību par fonogrammu izmantošanu Pakalpojuma pēc pieprasījuma sniegšanai (turpmāk tekstā – **Atbildība**).
- 2.2. Atbildība tiek noteikta, ņemot vērā Pakalpojuma vietnes unikālo gala apmeklētāju skaitu, atbilstoši Līguma pielikumā Nr. 1 noteiktajam tarifam, kas ir šī Līguma neatņemama sastāvdaļa.
- 2.3. Līgums piešķir tiesības izmantot fonogrammas šajā Līgumā norādītajā apmērā tikai Fonogrammu izmantotājam attiecībā uz Fonogrammu izmantotāja Pakalpojuma vietnes apmeklētājiem.

### 3. Līguma darbības joma

- 3.1. Līgums attiecas uz Latvijas un ārvalstu izpildītājiem un fonogrammu producentiem, kā arī uz to tiesību pārņēmējiem un mantiniekiem.
- 3.2. Līgums attiecas uz komerciālos nolūkos publicētām fonogrammām, kas tiek izmantotas Pakalpojuma pēc pieprasījuma sniegšanai, sākot no 20 \_\_\_\_ . gada \_\_\_\_ . \_\_\_\_\_.
- 3.3. Līgums attiecas uz fonogrammu izmantošanu Pakalpojumā pēc pieprasījuma Latvijas Republikas teritorijā.
- 3.4. Par fonogrammu izmantošanu jebkādā citā veidā, nekā to paredz šis Līgums, jāslēdz atsevišķs līgums.
- 3.5. Šis Līgums ir dokuments, kas apliecina, ka Fonogrammu izmantotājs ievēro izpildītāju un fonogrammu producentu tiesības saņemt taisnīgu Atbildību par fonogrammu izmantošanu Pakalpojumā pēc pieprasījuma.

#### **4. Atskaites un informācija**

- 4.1. Fonogrammu izmantotājs apņemas iesniegt LaIPA detalizētu informāciju par izmantotajām fonogrammām elektroniskā formā (turpmāk tekstā – Satura atskaite). Satura atskaite jāiesniedz, aizpildot formu LaIPA mājaslapā. Fonogrammu izmantotājs apņemas iesniegt Satura atskaiti tādā formā un apjomā, kā tas ir noteikts Līguma Pielikumā Nr. 2, kas ir neatņemama šī Līguma sastāvdaļa, norādot sekojošu informāciju:
  - 4.1.1. Pakalpojuma vietnes nosaukums;
  - 4.1.2. Pakalpojuma vietnē izmantoto fonogrammu saraksts un ar to saistīta informācija;
  - 4.1.3. Pakalpojuma vietnes Unikālo apmeklētāju skaits katrā kalendārajā mēnesī.
- 4.2. Fonogrammu izmantotājs sniedz 4.1. punktā minēto informāciju 4 (četras) reizes kalendārā gada laikā līdz mēneša, kas seko attiecīgajam kalendārajam ceturksnim, 15. datumam.
- 4.3. Fonogrammu izmantotājs ir atbildīgs par informācijas, kuru sniedz saskaņā ar 4.1. punktu, pareizību. Neskaidrību gadījumā LaIPA patur tiesības iecelt neatkarīgu revidentu, lai pārbaudītu Fonogrammas izmantotāja sniegtās informācijas pareizību. LaIPA paziņo Fonogrammu izmantotājam par šādu revīziju (auditu) vismaz 10 dienas iepriekš un neveic vairāk kā vienu revīziju (auditu) gadā. Fonogrammu izmantotājs apņemas nodrošināt neatkarīgam revidentam pienācīgu piekļuvi visiem Fonogrammu izmantotāja datiem, programmām un iekārtām, kuri nepieciešami revīzijas (audita) veikšanai.

#### **5. Atlīdzības maksāšanas kārtība**

- 5.1. LaIPA Līguma 2.1. punktā minēto atlīdzību aprēķina, pamatojoties uz Fonogrammu izmantotāja šī Līguma 4.1. punktā norādītajā kārtībā sniegto Atskaiti. LaIPA izraksta Fonogrammu izmantotājam rēķinu par attiecīgo ceturksni līdz mēneša, kas seko attiecīgajam ceturksnim, 25. datumam.
- 5.2. Visi saskaņā ar šo Līgumu izstādītie LaIPA rēķini tiek sagatavoti elektroniski un ir derīgi bez paraksta, atbilstoši Grāmatvedības likuma 11. pantam un 2021. gada 21. decembra MK noteikumu Nr. 877 “Grāmatvedības kārtības noteikumi” 42. pantam. Rēķini tiek nosūtīti Fonogrammu izmantotājam uz šajā Līgumā norādīto elektronisko rēķinu saņemšanas e-pasta adresi \_\_\_\_\_. Elektroniskais rēķins tiek nosūtīts Fonogrammu izmantotājam 5 (piecu) dienu laikā no tā izrakstīšanas brīža.
- 5.3. Rēķina apmaksa jāveic saskaņā ar rēķinā norādīto apmaksas kārtību. Ja rēķins netiek apmaksāts šajā punktā noteiktajā termiņā, Fonogrammu izmantotājam tiek nosūtīts atgādinājums par apmaksas kavējumu. Ja pēc atgādinājuma nosūtīšanas, 5 (piecu) darba dienu laikā Fonogrammu izmantotājs nav veicis rēķina (parāda) apmaksu, tad nākamais Atlīdzības maksājums, ievērojot Atlīdzības administrēšanas izmaksu pieaugumu, tiek palielināts par 10 % (desmit procentiem), bet ne vairāk kā par 10 % (desmit procentiem) no rēķina (parāda) summas, saskaņā ar Civillikuma 1716. pantu.
- 5.4. Puses atzīst un apstiprina, ka elektroniski sagatavotajiem rēķiniem, kas tiek nosūtīti uz Fonogrammu izmantotāja norādīto e-pasta adresi, ir juridisks spēks, un tas ir Fonogrammu izmantotājam saistošs.
- 5.5. Ja Fonogrammu izmantotājs nav uzrādījis elektronisko rēķinu saņemšanas e-pasta adresi vai atsakās rēķinu saņemt elektroniski, rēķini tiks sagatavoti un nosūtīti Fonogrammu izmantotājam 5 (piecu) dienu laikā no tā izrakstīšanas brīža uz Līgumā norādīto korespondences (pasta) adresi. Par rēķina sagatavošanas un pasta izdevumiem rēķinā tiks iekļauta papildmaksa 2,50 EUR apmērā.
- 5.6. LaIPA apņemas veikt Atlīdzības sadali izpildītājiem un fonogrammu producentiem saskaņā ar Autortiesību likumā un Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likumā noteiktajiem principiem.

#### **6. Atbildība**

- 6.1. Gadījumā, ja Līgumā pielīgto saistību neizpildīšanas dēļ Puse cieš zaudējumus, otrai Pusei ir pienākums tos atlīdzināt.
- 6.2. Līgumsoda samaksa neatbrīvo no saistību izpildes.
- 6.3. LaIPA ir tiesīga pilnvarot trešo personu parādu piedziņai, par to iepriekš nebrīdinot Fonogrammu izmantotāju. Fonogrammu izmantotājs atlīdzina visus ar parādu atgūšanu saistītos izdevumus pilnā apmērā.

#### **7. Konfidencialitāte**

Līguma ietvaros par konfidencialu informāciju tiek uzskatīta visa informācija vai dati, kas attiecas uz Fonogrammu izmantotāja komercdarbību, neatkarīgi no to fiksēšanas veida, tajā skaitā, bet ne tikai, informācija un dati attiecībā uz Fonogrammu izmantotāja darbību, abonentiem, abonentu skaitu, darbiniekiem, sadarbības partneriem, procesiem, plāniem, nodomiem, informāciju par produktiem, zinātnību „know – how”, tirdzniecības noslēpumiem, programmatūru, datorprogrammām, avota pirmkodiem, specifikācijām, tirgus iespējām, komersantu un biznesa lietām, pakalpojumu tarifkāciju un inženiertehniskajiem datiem.

#### **8. Strīdu izšķiršana**

Strīdus, kas rodas šī Līguma noteikumu izpildes gaitā un kurus nav iespējas atrisināt savstarpējā pārrunu ceļā, Puses risina Latvijas Republikas tiesā, piemērojot Latvijas Republikas normatīvos aktus.

## 9. Citi noteikumi

- 9.1. Līgums atceļ visas Pušu savstarpējās agrākās mutiskās vienošanās saistībā ar šī Līguma nosacījumiem.
- 9.2. LaIPA ir tiesīga vienpusēji veikt izmaiņas un/vai grozījumus maksājamās Atlīdzības lielumos, saskaņā ar Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likumu un citiem LR normatīvajiem aktiem, par to ne mazāk kā 1 (vienu) mēnesi iepriekš informējot Fonogrammu izmantotāju un/vai Fonogrammu izmantotāju pārstāvošās apvienības.
- 9.3. Jebkādi grozījumi vai papildinājumi šajā Līgumā ir noformējami rakstiski, Pusēm savstarpēji vienojoties.
- 9.4. Līgums stājas spēkā no dienas, kad to ir parakstījušas abas Puses, un ir spēkā līdz 20\_\_ . gada \_\_\_\_ . \_\_\_\_\_. Ja neviena no Pusēm nav izteikusi rakstisku vēlēšanos Līgumu izbeigt, Līgums tiek automātiski pagarināts uz katru nākamo gadu. Ja kāda no Pusēm vēlas pārtraukt Līguma darbību, tad par to ir rakstveidā jāpaziņo otrai Pusei 30 dienas iepriekš.
- 9.5. LaIPA apstrādā Fonogrammu izmantotāja sniegtos paraksttiesīgās personas un kontaktpersonas datus Līguma noslēgšanas, izpildes, savstarpējas saziņas un sadarbības nodrošināšanas mērķiem, ciktāl tas ir nepieciešams un izriet no noslēgtā Līguma vai ir nepieciešams, lai izpildītu uz LaIPA attiecināmu juridisku pienākumu. Personas dati tiks glabāti papīra un elektroniskā formā visā Līguma darbības laikā, kā arī piemērojamajos normatīvajos aktos noteiktajā noilguma termiņā, kura ietvaros var tikt iesniegtas sūdzības, celtas prasības un ierosināti līdzīgi procesi. LaIPA var nodot Fonogrammu izmantotāja personas datus piesaistītajiem apstrādātājiem, kuri sniedz grāmatvedības, IT vai cita līdzīga veida pakalpojumus. Fonogrammu izmantotājam ir tiesības pieprasīt informāciju par LaIPA apstrādātajiem Fonogrammu izmantotāja personas datiem, tiesības pieprasīt savu personas datu labošanu, dzēšanu vai ierobežot to apstrādi, tiesības iebilst pret savu personas datu apstrādi, tiesības uz datu pārnesamību atbilstoši tiesību aktos minētajiem izņēmumiem un prasībām, kā arī tiesības iesniegt sūdzību Latvijas Datu valsts inspekcijai.
- 9.6. No Līguma izrietošās saistības nedrīkst nodot trešajām personām.
- 9.7. Līgums ir sastādīts uz 5 (piecām) lapām latviešu valodā, divos identiskos eksemplāros, kuriem ir vienāds juridisks spēks. Katra puse saņem vienu eksemplāru.

Piekrītu saņemt no LaIPA informāciju par LaIPA vai tā biedru organizētiem vai atbalstītiem pasākumiem, jaunumiem un aktualitātēm, nozarei svarīgiem vai interesantiem notikumiem, kā arī citus līdzīga satura informatīvus un komerciālus paziņojumus. Apstiprinu, ka esmu iepazinies ar papildu informāciju par datu apstrādi komerciālu paziņojumu sūtīšanai un savām tiesībām. Papildu informācija ir pieejama LaIPA mājaslapā [www.laipa.org](http://www.laipa.org).

- Piekrītu Paraksttiesīgās personas e-pasts: \_\_\_\_\_
- Nepiekrītu

## 10. Pušu rekvizīti:

Latvijas Izpildītāju un producentu apvienība, Reģ. Nr. 40008042958	
<b>Banka un konta Nr.</b>	AS „SEB banka”; LV71UNLA0001002700167
<b>Juridiskā adrese:</b>	Misas iela 3, Rīga, LV-1058, Latvija
<b>Pasta adrese:</b>	Misas iela 3, Rīga, LV-1058, Latvija
<b>Tālrunis:</b>	(+371) 67605023
<b>E-pasts:</b>	laipa@laipa.org; www.laipa.org
<b>Kontaktpersonu tālruņa numurs un e-pasts:</b>	
Fonogrammu izmantotājs	
<b>Nosaukums un reģ. Nr.:</b>	
<b>Banka un konta Nr.:</b>	
<b>Juridiskā adrese:</b>	
<b>Pasta adrese:</b>	
<b>Tālrunis:</b>	
<b>E-pasts:</b>	
<b>Kontaktpersonu tālruņa numuri un e-pasti:</b>	

LaIPA

Fonogrammu izmantotājs

**PIELIKUMS Nr. 1**

**LĪGUMAM par maksājamo atlīdzību par fonogrammās fiksētā izpildījuma padarīšanu pieejamu sabiedrībai pa vadiem vai citādā veidā tādējādi, ka tiem var piekļūt individuāli izraudzītā vietā un individuāli izraudzītā laikā**

Rīgā, 20 \_\_\_\_ . gada \_\_\_\_ . \_\_\_\_\_

Biedrība „Latvijas Izpildītāju un producentu apvienība”, ko atbilstoši Komercreģistra ierakstiem pārstāv \_\_\_\_\_ (turpmāk tekstā – **LaIPA**), no vienas puses, un \_\_\_\_\_, tā/s \_\_\_\_\_ personā, kurš/a rīkojas pamatojoties uz \_\_\_\_\_ (turpmāk tekstā – **Fonogrammu izmantotājs**), no otras puses (turpmāk tekstā atsevišķi – **Puse**, kopā – **Puses**), vienojas, ka:

**LaIPA atlīdzība par fonogrammās fiksētā izpildījuma padarīšanu pieejamu sabiedrībai pa vadiem vai citādā veidā tādējādi, ka tiem var piekļūt individuāli izraudzītā vietā un individuāli izraudzītā laikā, tiek aprēķināta par katru Pakalpojuma vietni, ņemot vērā Unikālo gala apmeklētāju skaitu kalendārā mēnesī:**

Unikālo gala apmeklētāju skaits kalendārā mēnesī	Kanālu skaits	Atlīdzība mēnesī (EUR)
1 – 1000 (minimālais maksājums)	1	30,82
1001 – 5000	1	92,48
5001 – 15 000	1	129,45
15 001 – 30 000	1	181,31
no 30 001	1	110,96 EUR par katriem nākamajiem 5000 unikālajiem gala apmeklētājiem

Šis pielikums sastādīts divos identiskos eksemplāros, kuriem ir vienāds juridisks spēks. Katra Puse saņem vienu eksemplāru.

\_\_\_\_\_  
**LaIPA**

\_\_\_\_\_  
**Fonogrammu izmantotājs**

**PIELIKUMS Nr. 2**

**LĪGUMAM par maksājamo atlīdzību par fonogrammās fiksētā izpildījuma padarīšanu pieejamu sabiedrībai pa vadiem vai citādā veidā tādejādi, ka tiem var piekļūt individuāli izraudzītā vietā un individuāli izraudzītā laikā**

Rīgā, 20 \_\_\_\_ . gada \_\_\_\_ . \_\_\_\_\_

Biedrība „Latvijas Izpildītāju un producentu apvienība”, ko atbilstoši Komercreģistra ierakstiem pārstāv \_\_\_\_\_ (turpmāk tekstā – **LaIPA**), no vienas puses, un \_\_\_\_\_, tā/s \_\_\_\_\_ personā, kurš/a rīkojas pamatojoties uz \_\_\_\_\_ (turpmāk tekstā – **Fonogrammu izmantotājs**), no otras puses (turpmāk tekstā atsevišķi – **Puse**, kopā – **Puses**), iesniedz sekojošu Atskaiti:

Satura atskaite			
Pakalpojuma vietnes nosaukums:		Atskaites sākuma datums:	
Unikālo apmeklētāju skaits kalendārā mēnesī		Atskaites beigu datums:	

Fonogrammas (dziesmas) nosaukums	Fonogrammas ISRC	Izpildītājs (grupas nosaukums, izpildītāja vārds, uzvārds vai pseidonīms)	Fonogrammas producenti	Ierakstu kompānija (izdevējs), leibls	Fonogrammas raidīšanas ilgums sekundēs	Izmantoto reižu skaits	Publicēšanas gads
<b>Obligātais lauks.</b> Lūdzam nosaukumu netulkot un norādīt oriģinālvalodā;	Vēlams aizpildīt, ja zināms;	<b>Obligātais lauks.</b> Lūdzam nosaukumu netulkot un norādīt oriģinālvalodā;	<b>Obligātais lauks.</b> Lūdzam nosaukumu netulkot un norādīt oriģinālvalodā;	Vēlams aizpildīt, ja zināms;	<b>Obligātais lauks.</b>	<b>Obligātais lauks.</b> Attiecīgajā laika posmā kopējais fonogrammas izmantoto reižu skaits	Vēlams aizpildīt, jo būtiski atvieglo fonogrammas identificēšanu gadījumos, kad tiek aranžēti vai atkārtoti izdoti senāk publicēti muzikāli darbi.

Ar Atskaites iesniegšanu LaIPA tiek pārtraukts noilgums prasībām par atlīdzības piedziņu, kas pamatotas ar to, ka Fonogrammu izmantotāja atskaitēs norādītā informācija bijusi nepatiesa vai nepilnīga.

Šis pielikums sastādīts divos identiskos eksemplāros, kuriem ir vienāds juridisks spēks. Katra Puse saņem vienu eksemplāru.

\_\_\_\_\_  
LaIPA

\_\_\_\_\_  
Fonogrammu izmantotājs